

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1964)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Reich ist die neue Winterkollektion von Gugelmann in hochveredelten Buntgeweben
für Anoraks und Aprés-Ski-Bekleidung, Freizeithemden und sportliche Blusen.
Was dürfen wir Ihnen bemustern?



Gugelmann Langenthal

Dübendorf U 241

GG
7695

NEW YORK

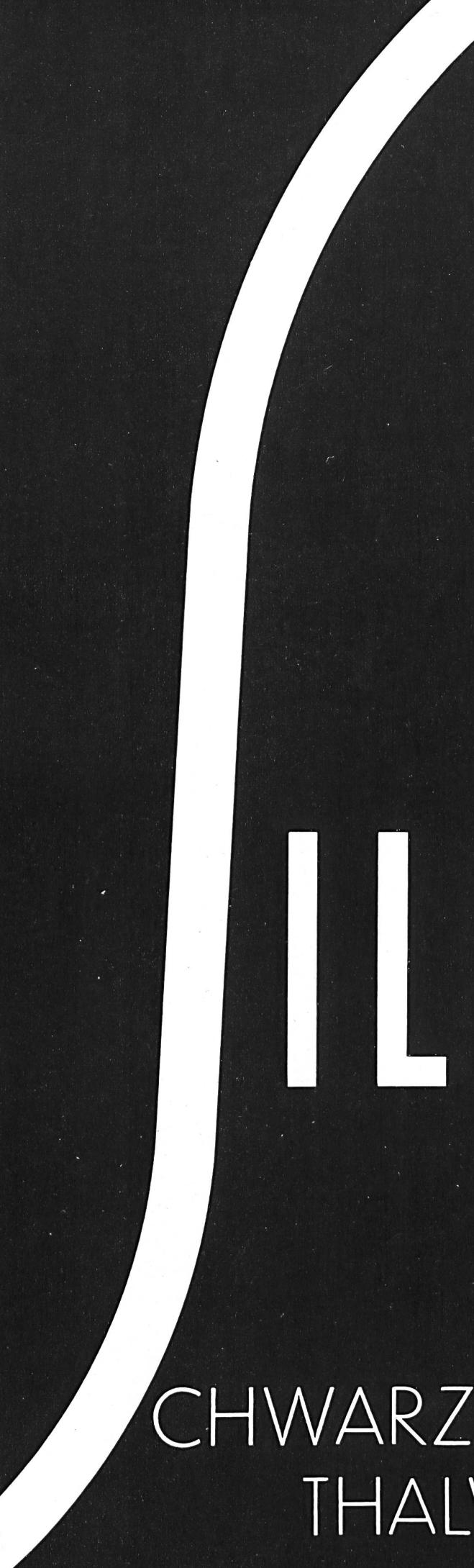
NET NET WEIGHT 407 LBS

ROSS WEIGHT 443 LBS

4 x 26 1/2 x 41 1/4

IN SWITZERLAND

Textilwerke Gugelmann & Cie AG,
Langenthal, Schweiz



ILK

ROBT.

CHWARZENBACH
THALWIL

SIBER

WEHRLI A.G., ZÜRICH



1949

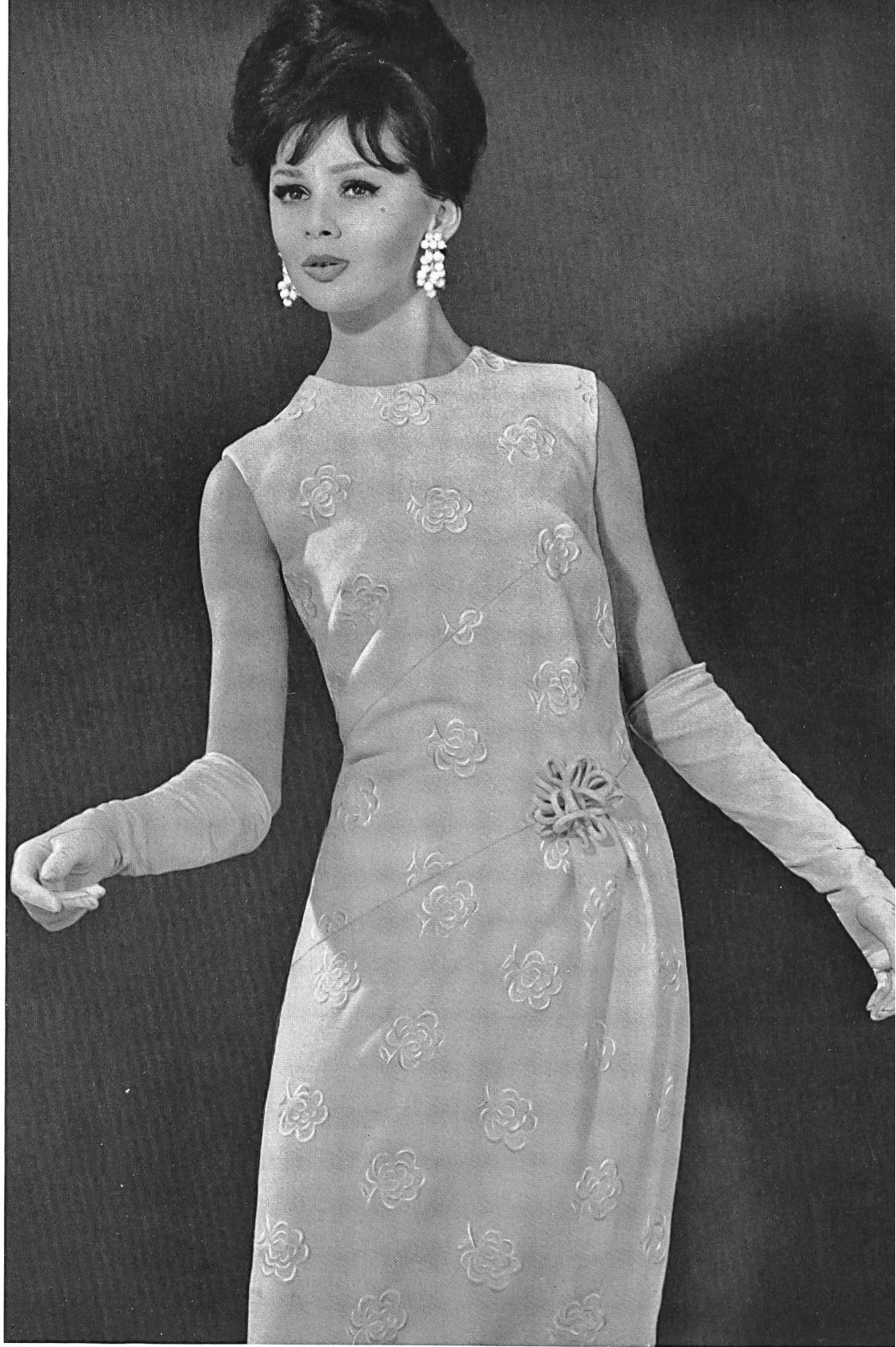
RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA
ZURICH

Forster Willi & Co

ST-GALL
SUISSE



brouy



Der spiralförmige Schnitt dieses leinenähnlichen, bestickten SELECTION PONTESA-Nachmittagskleides gibt diesem Modell eine spezielle, jugendliche Note

SELECTION PONTESA-Modell aus einem leicht waschbaren, weich fliessenden und soliden Viscose-Gewebe mit knitterfreier Ausrüstung.

SELECTION PONTESA ist das Gütezeichen für eine Auswahl gutgelungener, materialgerechter, modischer Nouveautés-Gewebe und Kleider aus Viscose-Fasern. Voraussetzung zur Erlangung dieses Gütezeichens ist das Bestehen strenger Qualitätsprüfungen, die sich auf den Materialeinsatz, das Gewebe und die Ausrüstung erstrecken. SELECTION PONTESA hat sich im Markt sehr rasch durchgesetzt, es bedeutet Sicherheit im Einkauf, denn geprüfte Textilien enttäuschen nie und verkaufen sich leichter.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

**Société de la Viscose Suisse,
Emmenbrücke**

Abteilung Verkaufs-Förderung

STÜNZI

SILKS

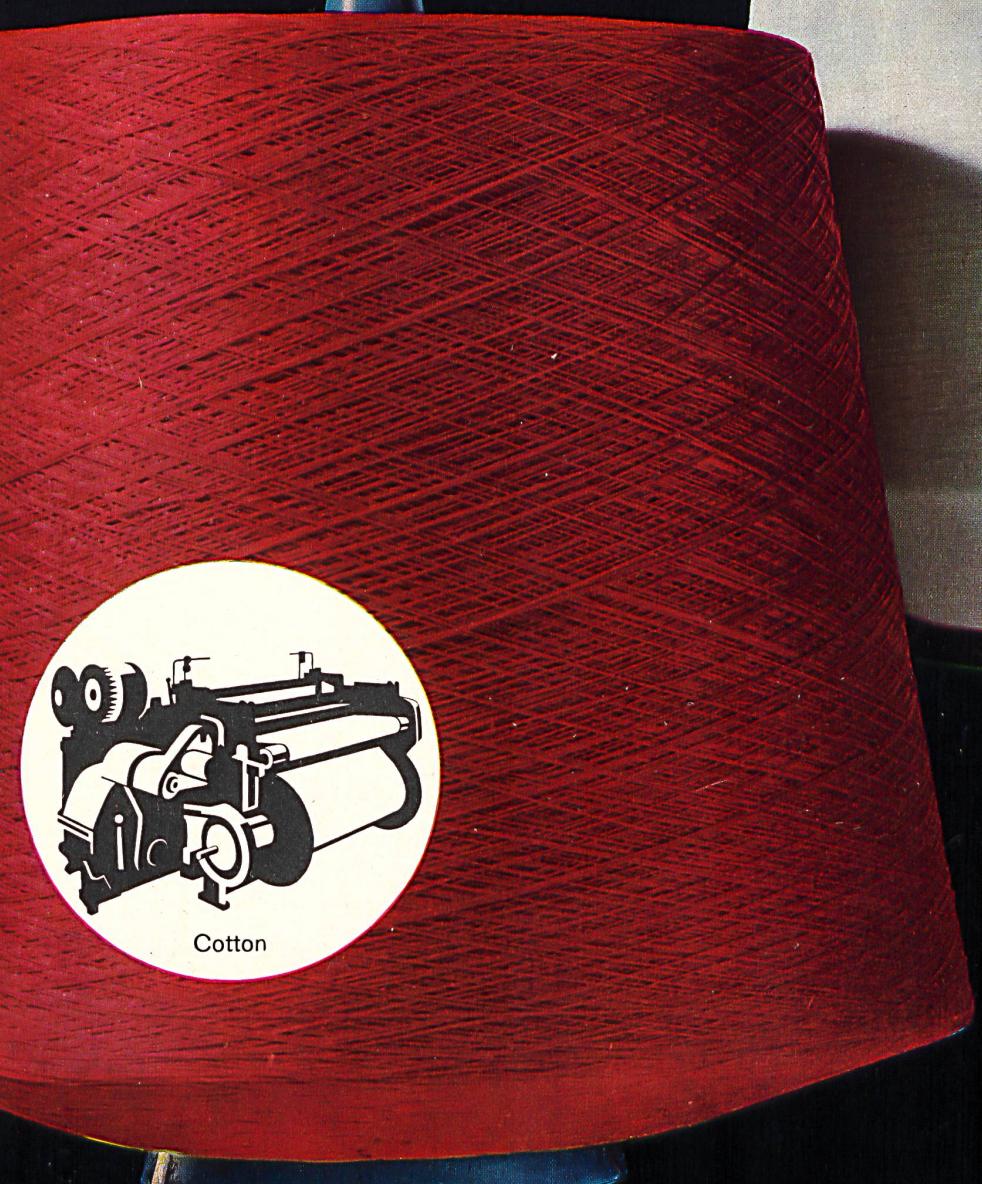
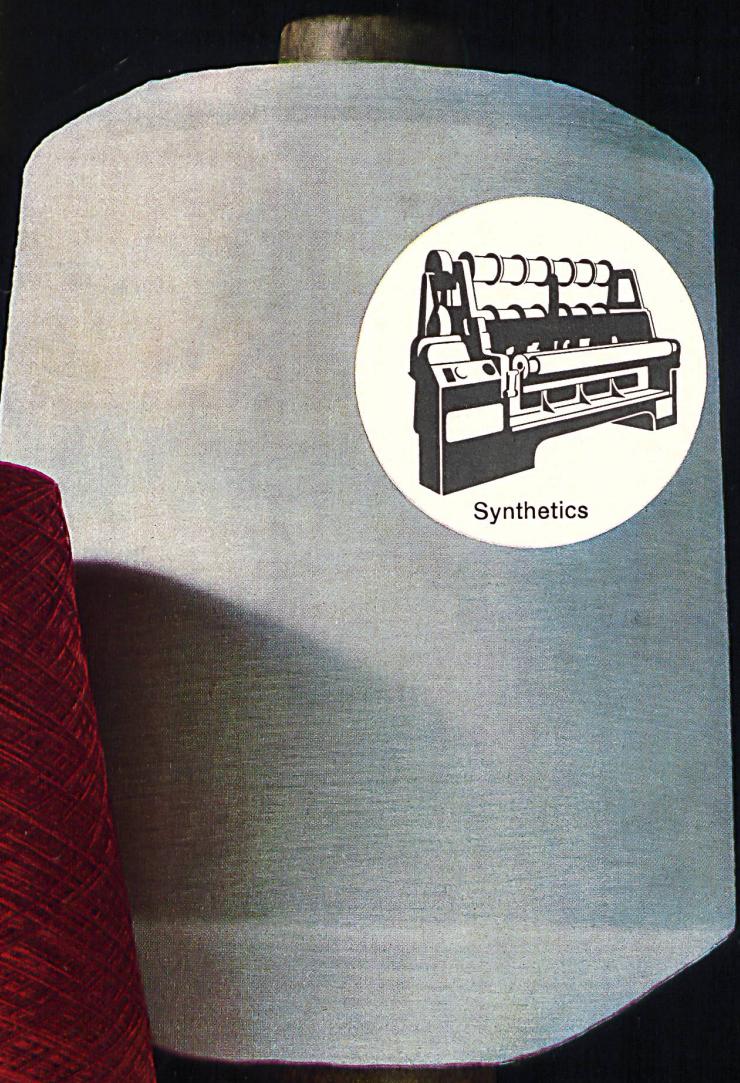
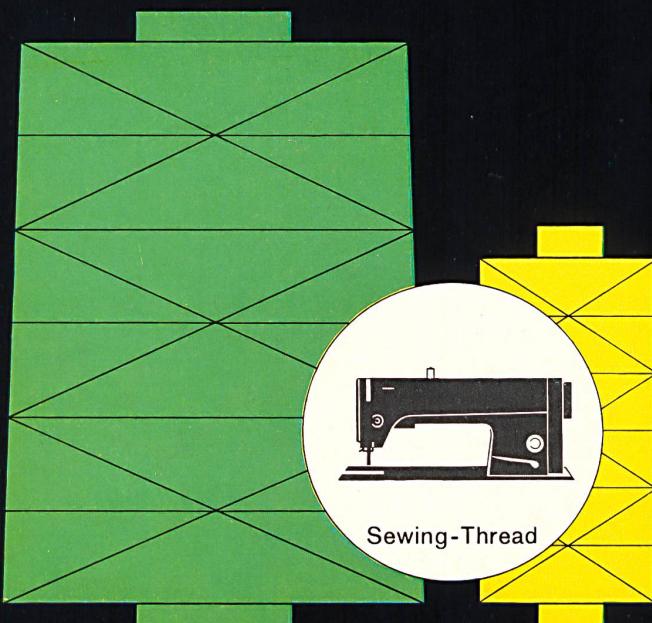
LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

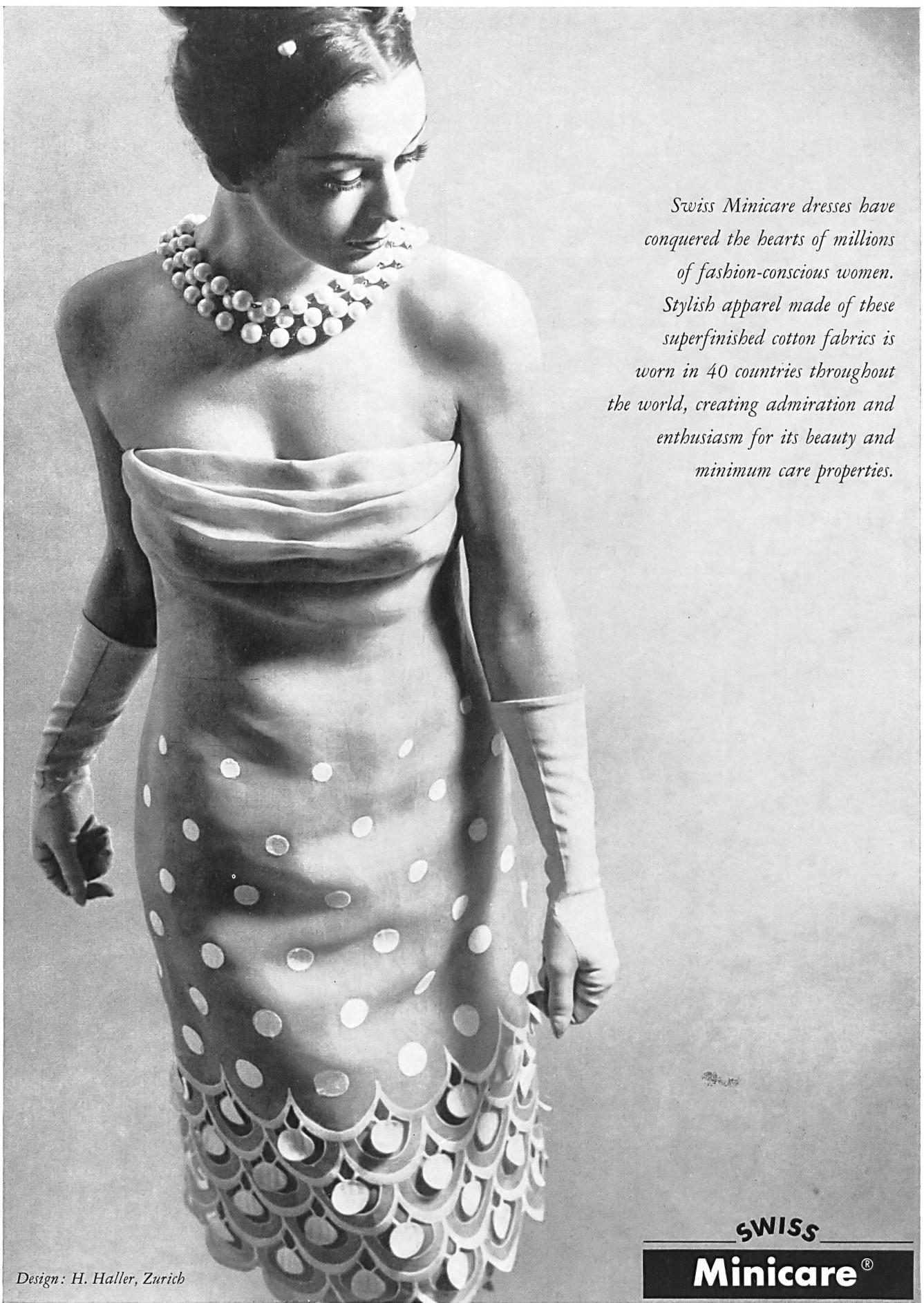
STÜNZI

SILKS

Mettler

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)





Swiss Minicare dresses have conquered the hearts of millions of fashion-conscious women. Stylish apparel made of these superfinished cotton fabrics is worn in 40 countries throughout the world, creating admiration and enthusiasm for its beauty and minimum care properties.

Design: H. Haller, Zurich

SWISS

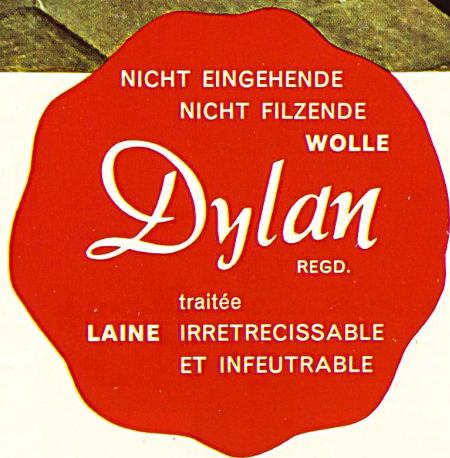
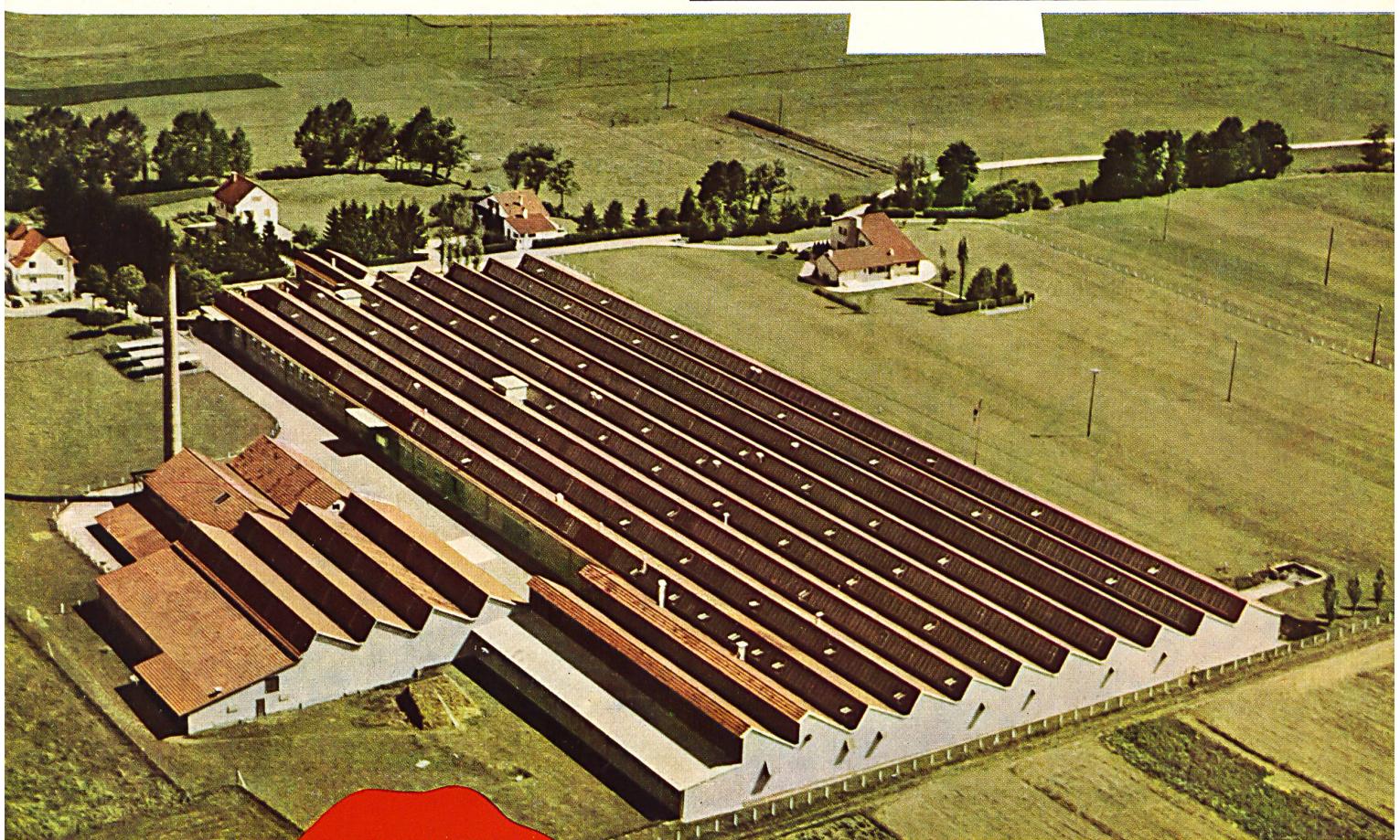
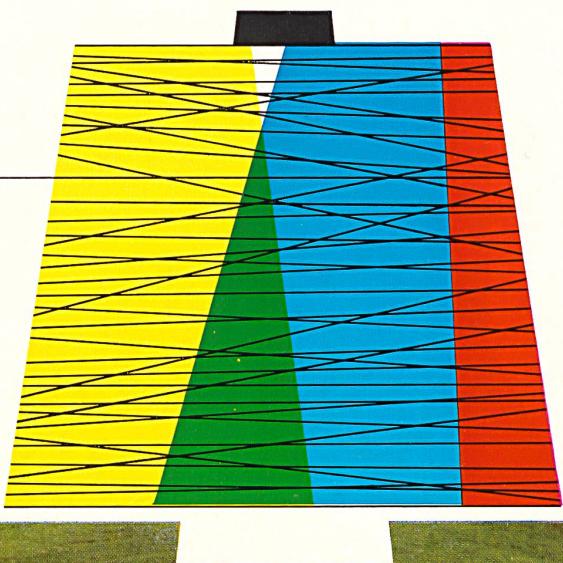
Minicare®

Information by Joseph Bancroft & Sons Co. AG., Binzmühlestr. 82, Zurich 11/50.

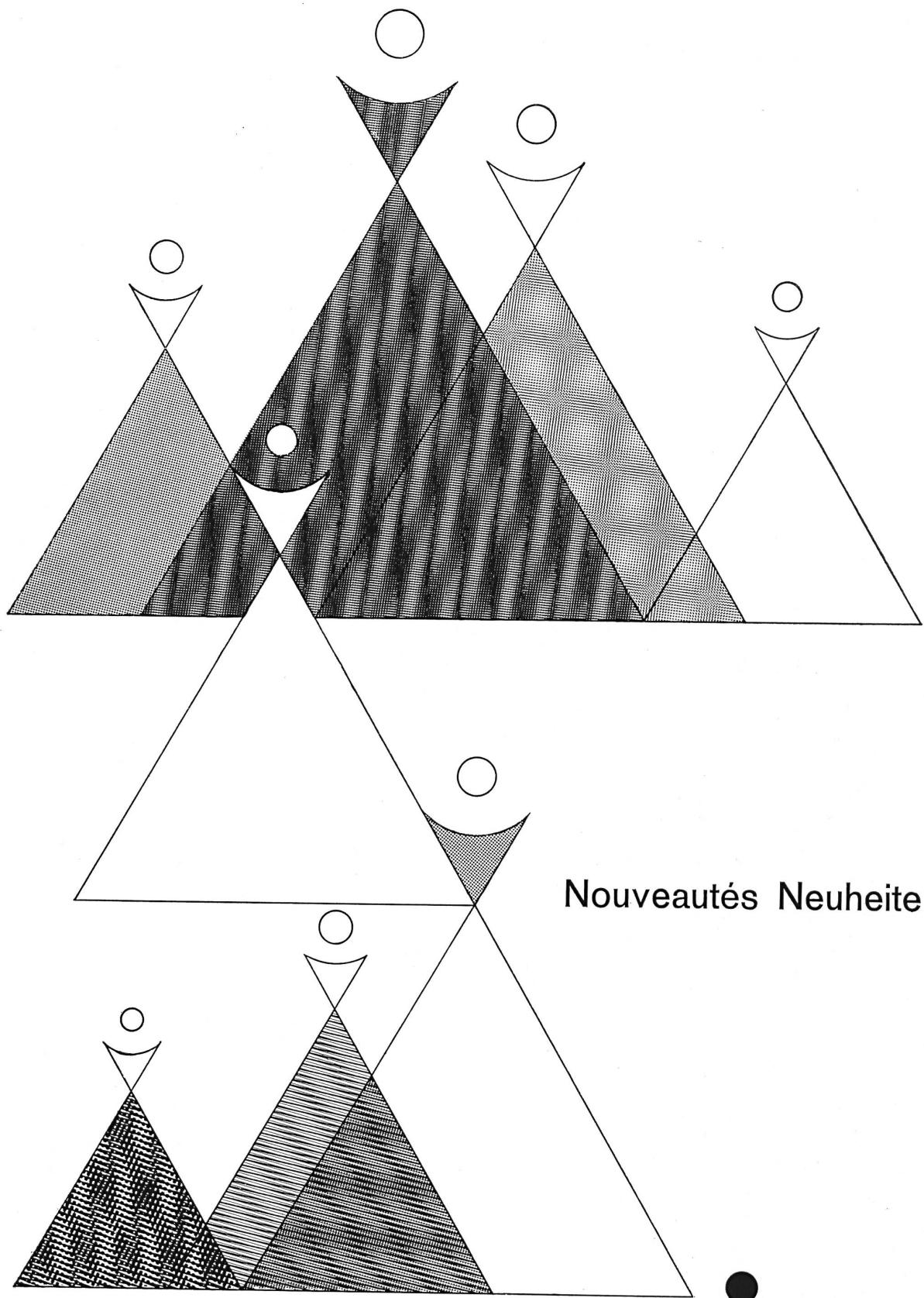
® = Registriertes Warenzeichen

Depuis sa fondation, en 1934
la Filature de laines peignées d'Ajoie S.A.
s'est attachée
à mettre les développements
les plus récents
de la technique
au bénéfice de sa clientèle

La qualité de ses filés de laine
et de mélanges en monofil
et en retors, écrus et teints
destinés au tricotage mécanique
au tricotage à la main et au tissage
est constamment éprouvée
dans ses propres laboratoires



**Filature
de laines peignées
d'Ajoie S.A.
Alle**

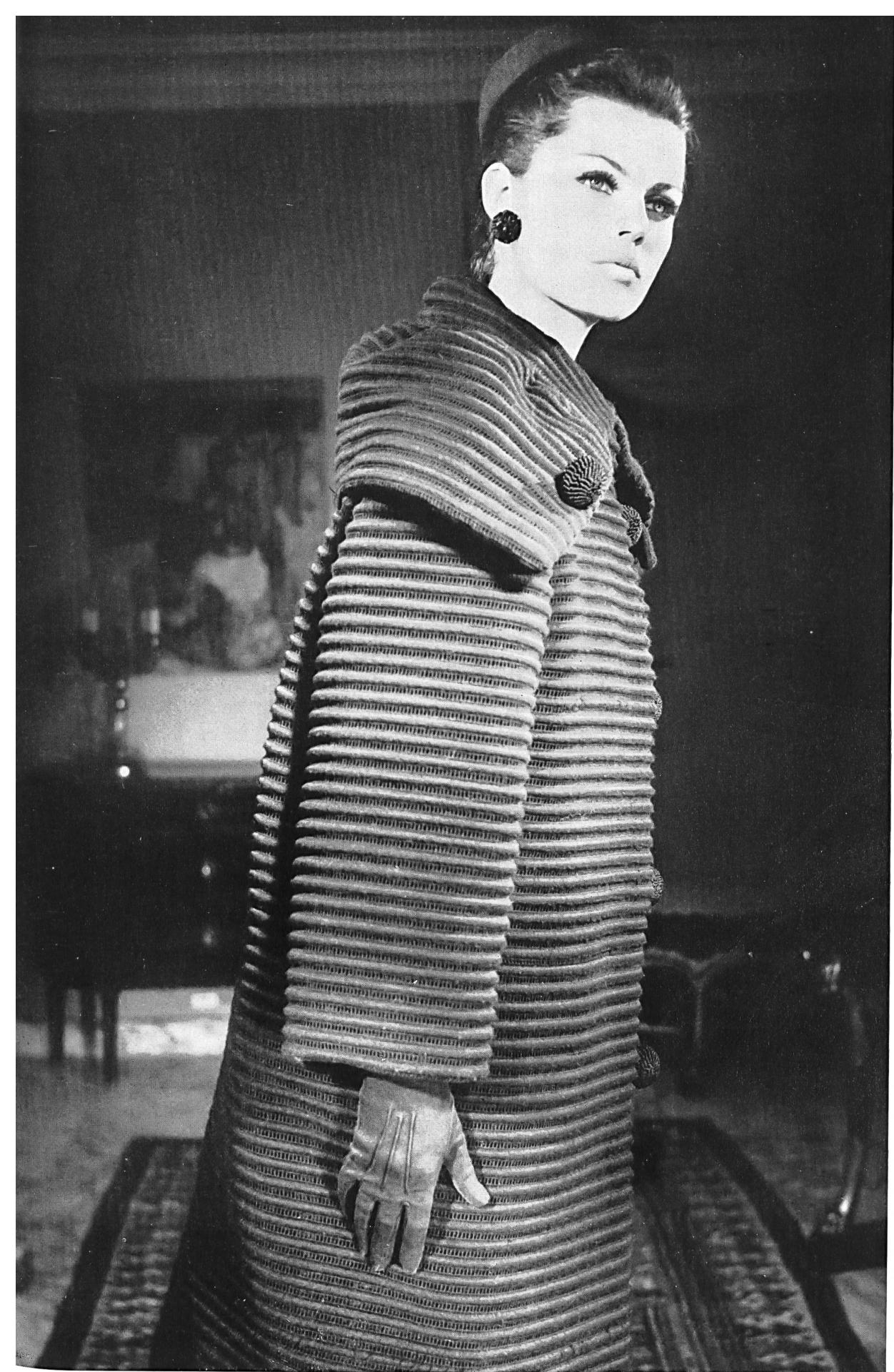


Nouveautés Neuheiten Novelties

R I B A

RIBA Soieries S.A. Seiden AG Silks Ltd. Zürich

Weber

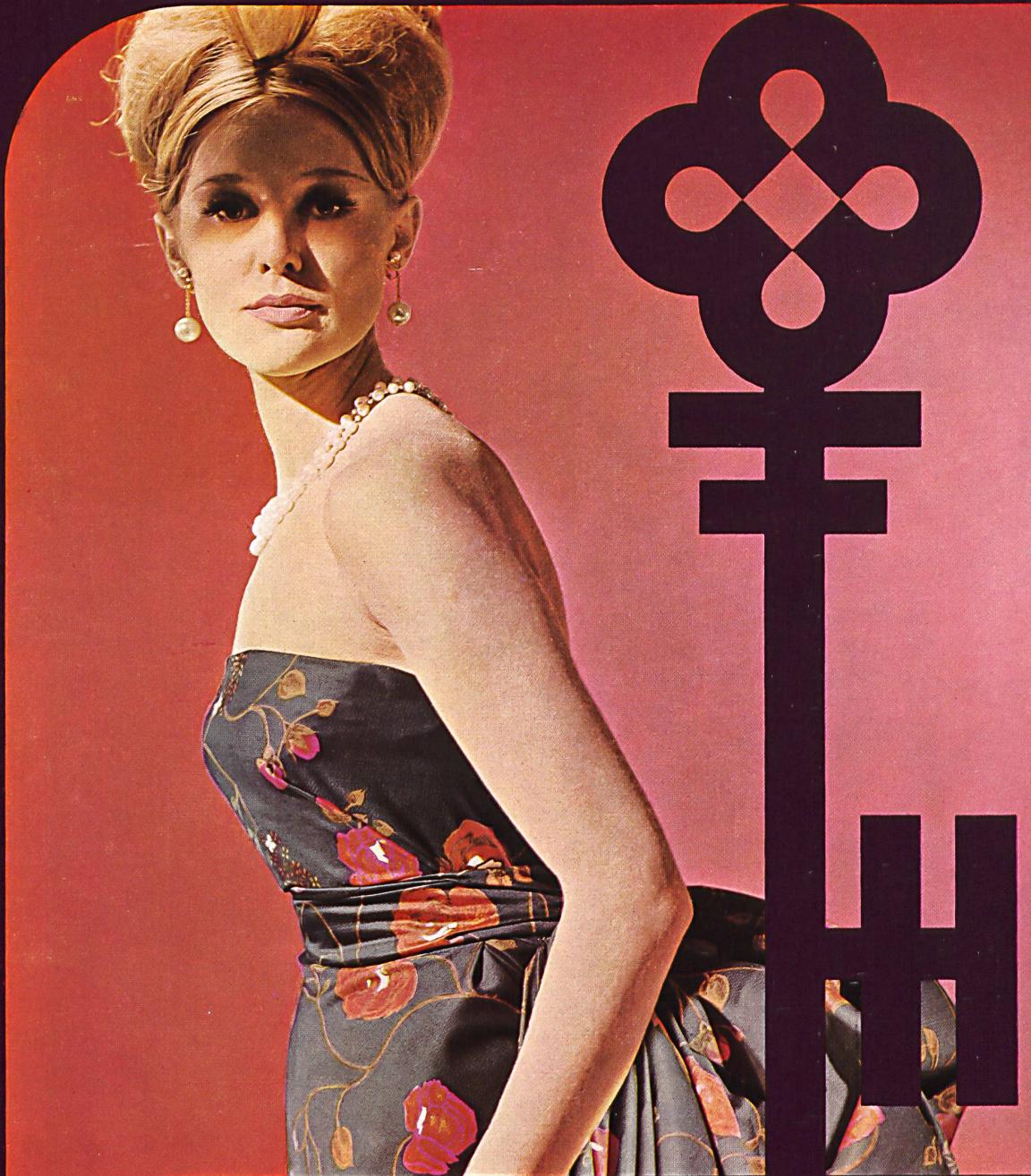


Novelties in laces and embroideries for dresses, blouses and lingerie

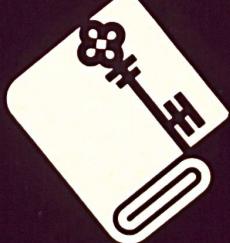
RAU LTD. ST. GALL, SWITZERLAND

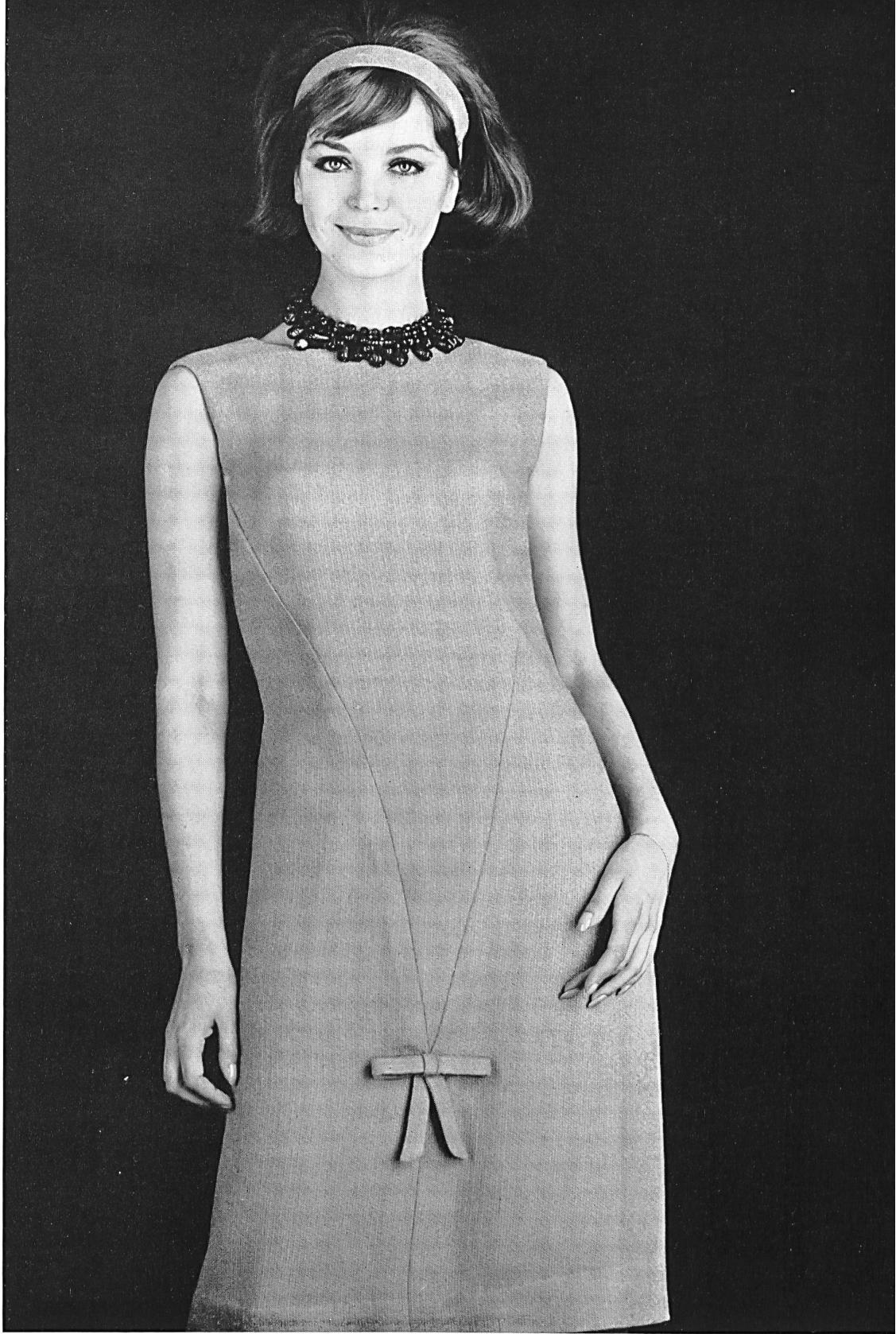
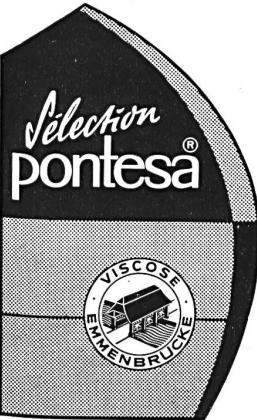


The
Key
to
Swiss
Textiles



hausammann





SELECTION PONTESA-Girkleid, das durch seine modische und jugendliche Linie bezaubert

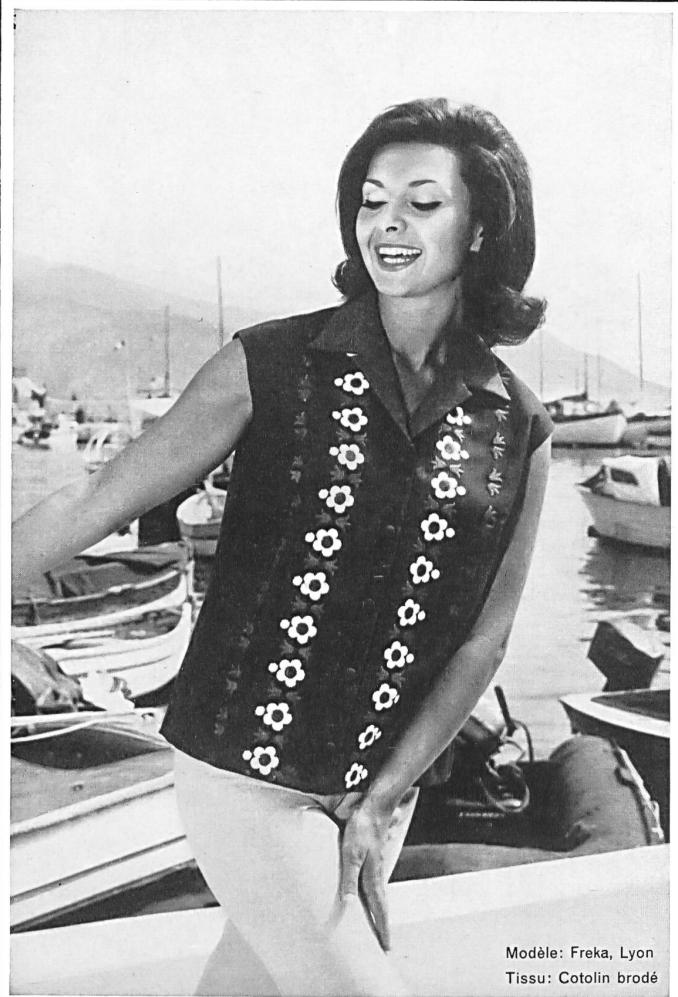
SELECTION PONTESA-Modell aus einem qualitätsgeprüften, modischen Viscose-Gewebe, schmiegsam und äusserst angenehm zu tragen, knitterfrei und unverwüstlich im Gebrauch, waschbar und in schönen, leuchtenden Modefarben erhältlich.

SELECTION PONTESA ist das Gütezeichen für eine Auswahl gutgelungener, materialgerechter, modischer Nouveautés-Gewebe und Kleider aus Viscose-Fasern. Voraussetzung zur Erlangung dieses Gütezeichens ist das Bestehen strenger Qualitätsprüfungen, die sich auf den Materialeinsatz, das Gewebe und die Ausrüstung erstrecken. SELECTION PONTESA hat sich im Markt sehr rasch durchgesetzt, es bedeutet Sicherheit im Einkauf, denn geprüfte Textilien enttäuschen nie und verkaufen sich leichter.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

**Société de la Viscose Suisse,
Emmenbrücke**
Abteilung Verkaufs-Förderung

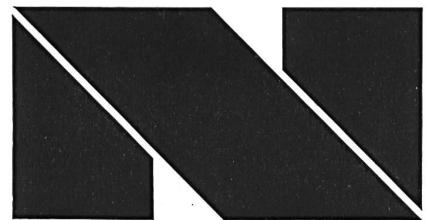
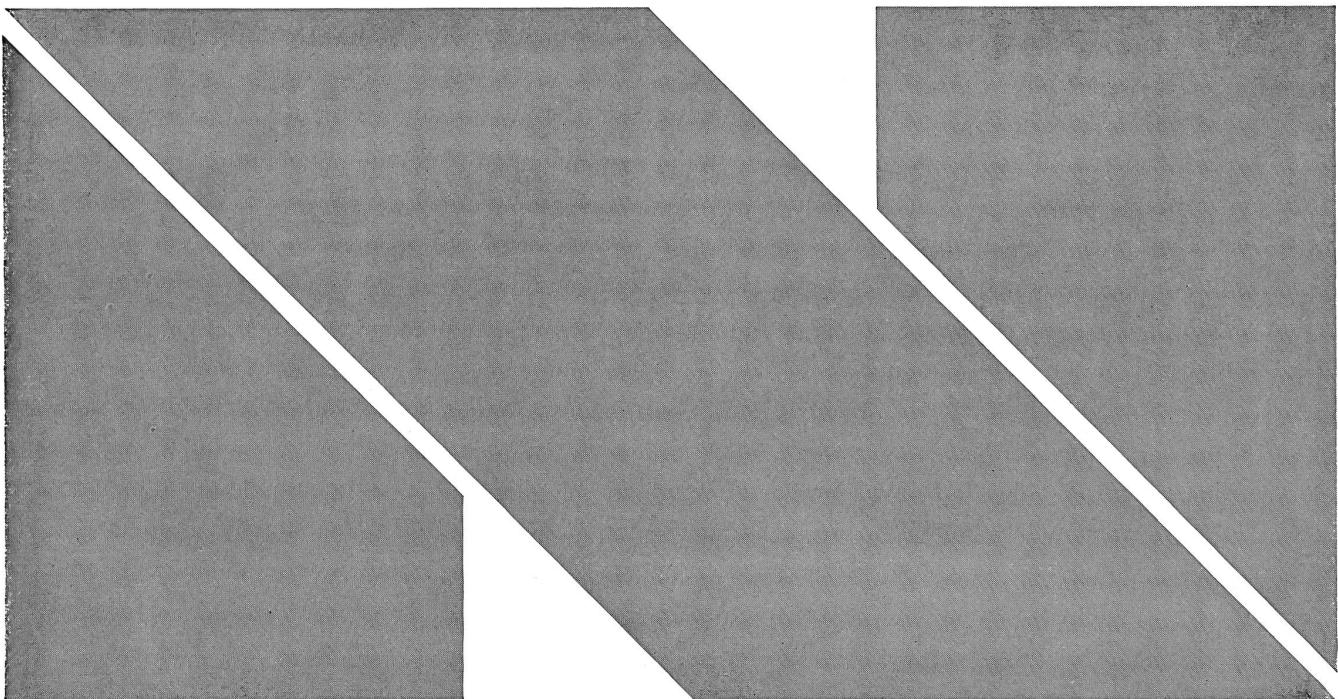
une nouveauté Reichenbach



Modèle: Freka, Lyon
Tissu: Cotolin brodé

Reco

Reichenbach & Co
AG SA LTD
ST. GALL (SUISSE)



Naef frères
Zurich Suisse
fabricants de soieries et de tissus

stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland

MK

Nouveau Style

Tissus

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

ZÜRICH

London

Amsterdam

TUSSANA

is a surprisingly
beautiful fabric of a
fine shantung type

-
- ⌘ Crease resistant
 - ⌘ Pre-shrunk
 - ⌘ A novelty weave of

Keer & Co. S.A.

Thalwil Switzerland



Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)



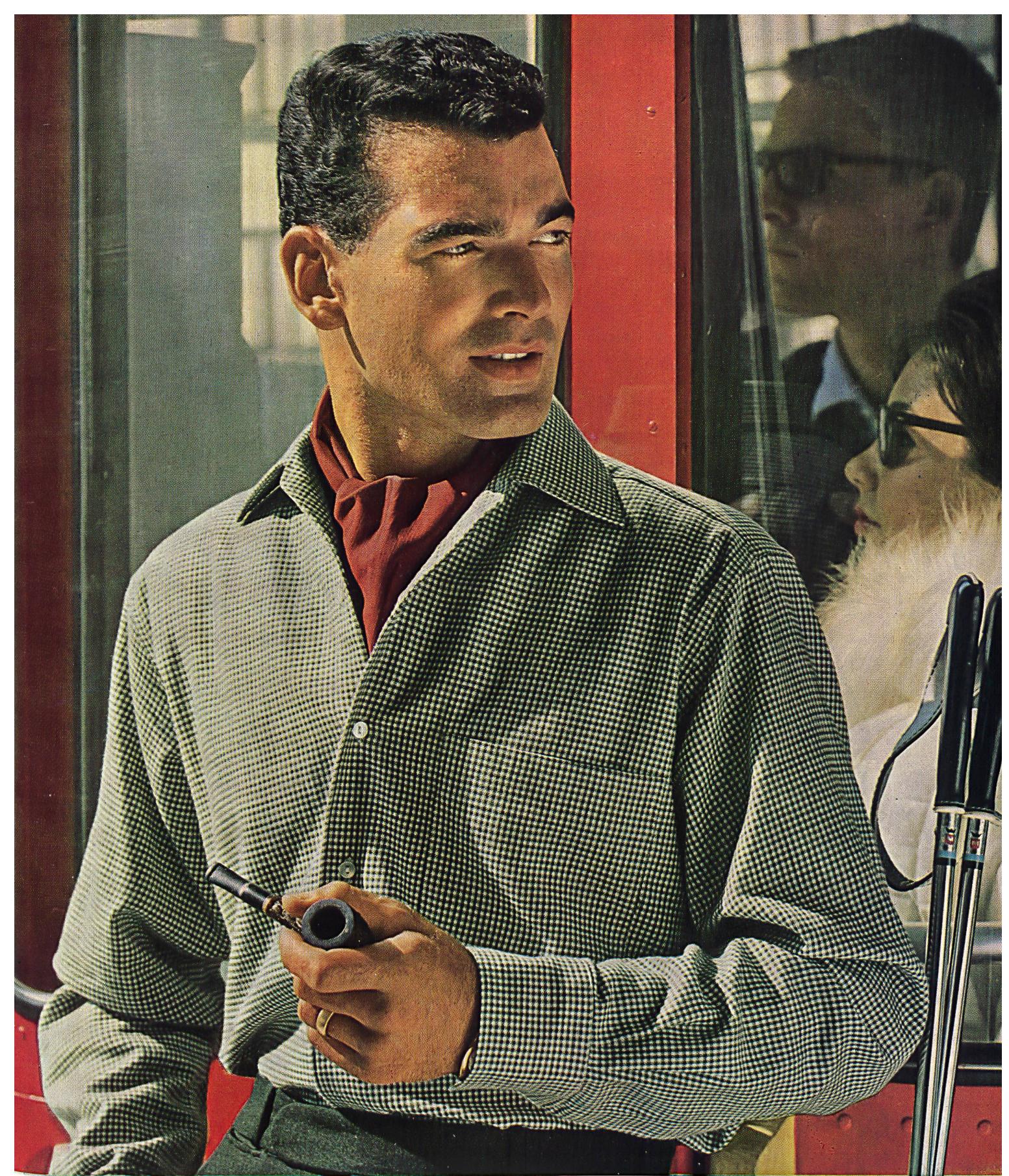
Stoffels **splendesto** — a new fabric for fine shirts with new properties: cotton that never needs any ironing

Stoffels-leading in Shirtings
Raincoat Fabrics
Handkerchiefs
Fabrics for Dresses and Blouses

Stoffels

Stoffel Ltd., St.Gall Switzerland

63.34.5.7.e



the fashionably styled wool
blended Swiss fabric for
sports & leisure wear

M
oos

MADE IN SWITZERLAND
A. & R. MOSS LIMITED
Weisslingen/Zurich Switzerland

Made in Switzerland

Lanella[®]

Sanfor

(R) - registered trademark

MÜRATEX®

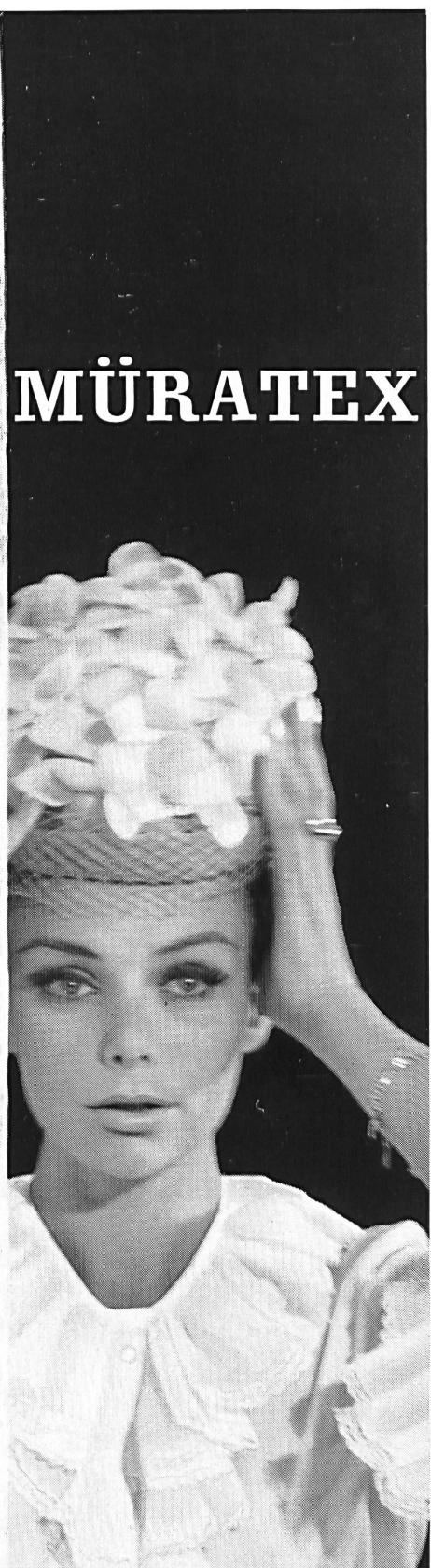
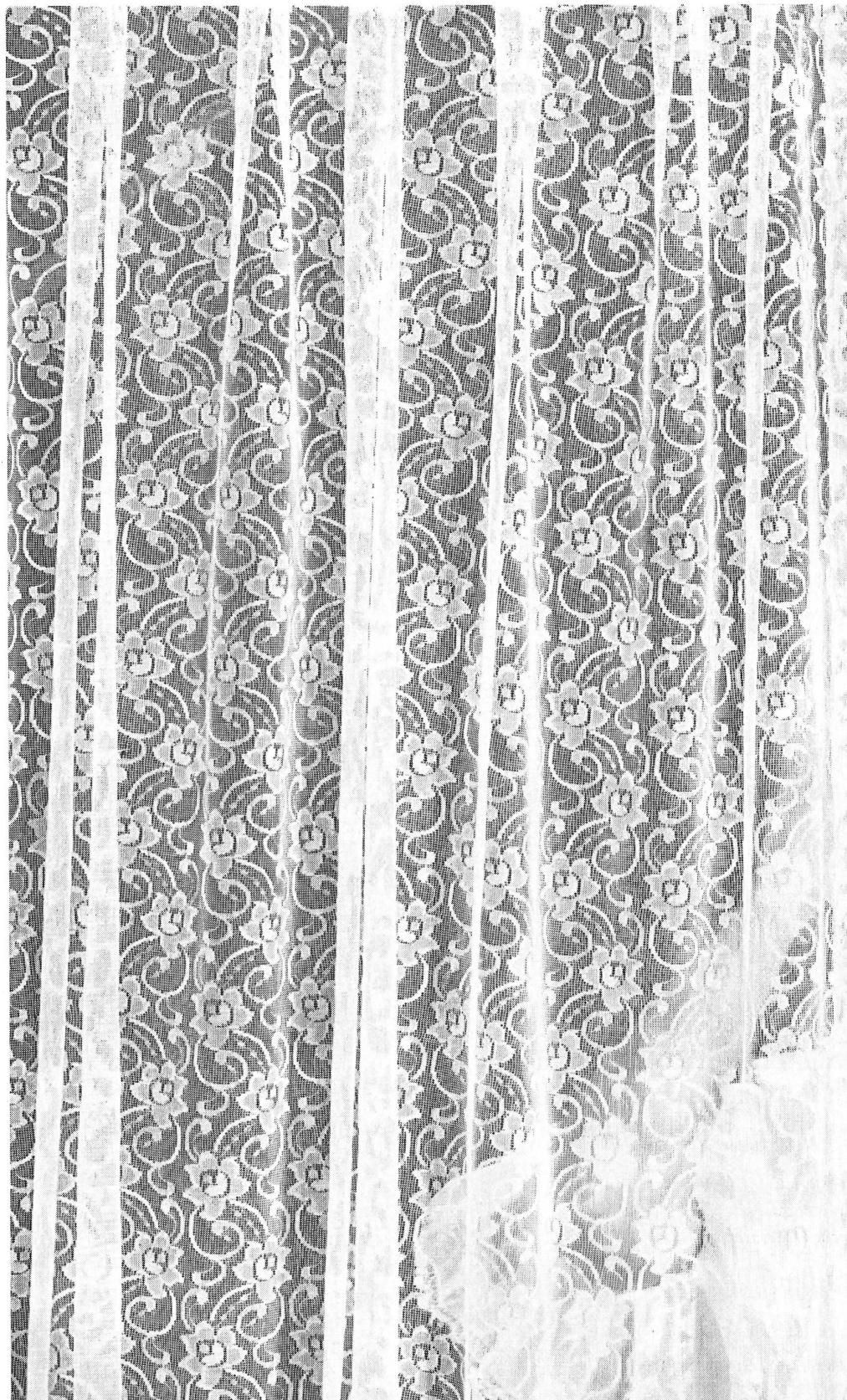
vollsynthetisch gewirkt
® eingetragenes Kennzeichen der
Schweizerischen Gesellschaft
für Tüllindustrie AG
Münchwilen TG

Verkauf ausschliesslich durch den
Gross- und Fachhandel

Duftig-frisch

ist der MÜRATEX- Vorhang!

Eine reiche Auswahl von modischen und klassischen Dessins steht Ihnen zur Verfügung.





TUNIKA-LINE

THE SOPHISTICATED WINTER RANGE
FOR THOSE YOUNG IN THE HEART

METTLER
ST.GALL - SWITZERLAND



Bally ELASTIC

Tulles
Tissus
élastiques
LYCRA®
de
Du Pont de Nemours

Chaussures Bally

Société Anonyme de Fabrication

Schoenenwerd, Suisse

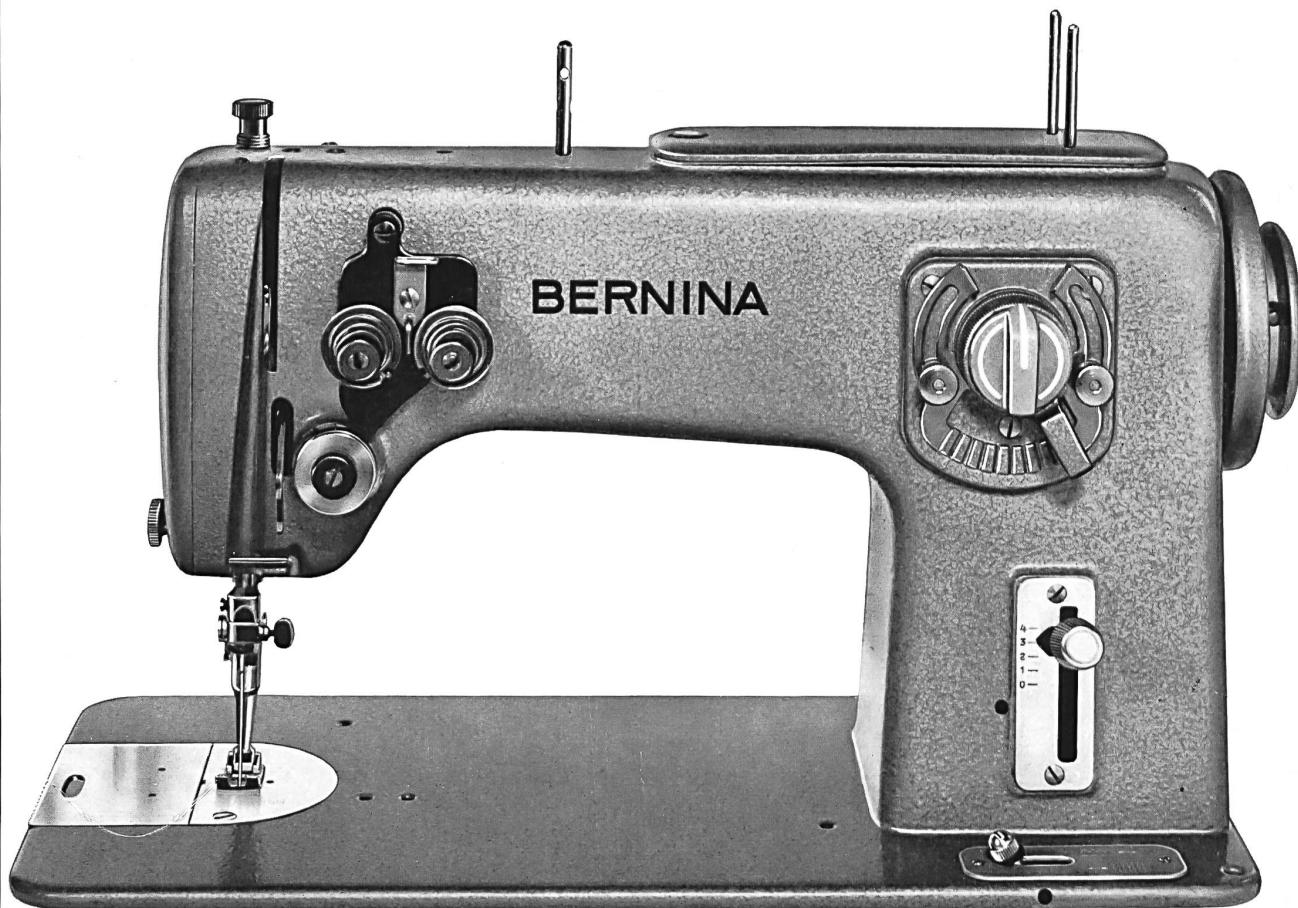
Entwurf: Kari Ilten

Supergekämmte
Baumwollgarne
60–10 tex
Ne 10–60

Spinnerei an der Lorze
Baar/Zug, Schweiz

LORZE

Für alle
Zickzack-Arbeiten
Bernina 317



Für den universellen Gebrauch, für alle vorkommenden Zickzack-Näharbeiten, ist die Bernina 317 die ideale Nähmaschine.
Die Bernina 317 kann eingesetzt werden für elastische Nähte, Kanten umschlingen, säumen, rollsäumen, kräuseln, Kappnähte, Biesen, Applikationen, Knopflöcher, Lochstickerei, Stopfarbeiten, Blindstich, alle Geradnaht-Arbeiten.

Die Bernina 317 wird in verschiedenen Ausrüstungen geliefert, je nach speziellem Verwendungszweck. Verlangen Sie nähere Angaben und Preise, indem Sie untenstehenden Coupon einsenden an

BERNINA

Fritz Gegau Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, Steckborn/TG

Nähere Angaben über Bernina 317 wünscht:

Firma _____

Strasse _____

Ort _____

Zur Hauptsache verarbeiteter Stoff _____

Artikel _____

Näharbeit _____

Tissus Broderies Mouchoirs



de St-Gall

Christian Fischbacher Co St-Gall Suisse

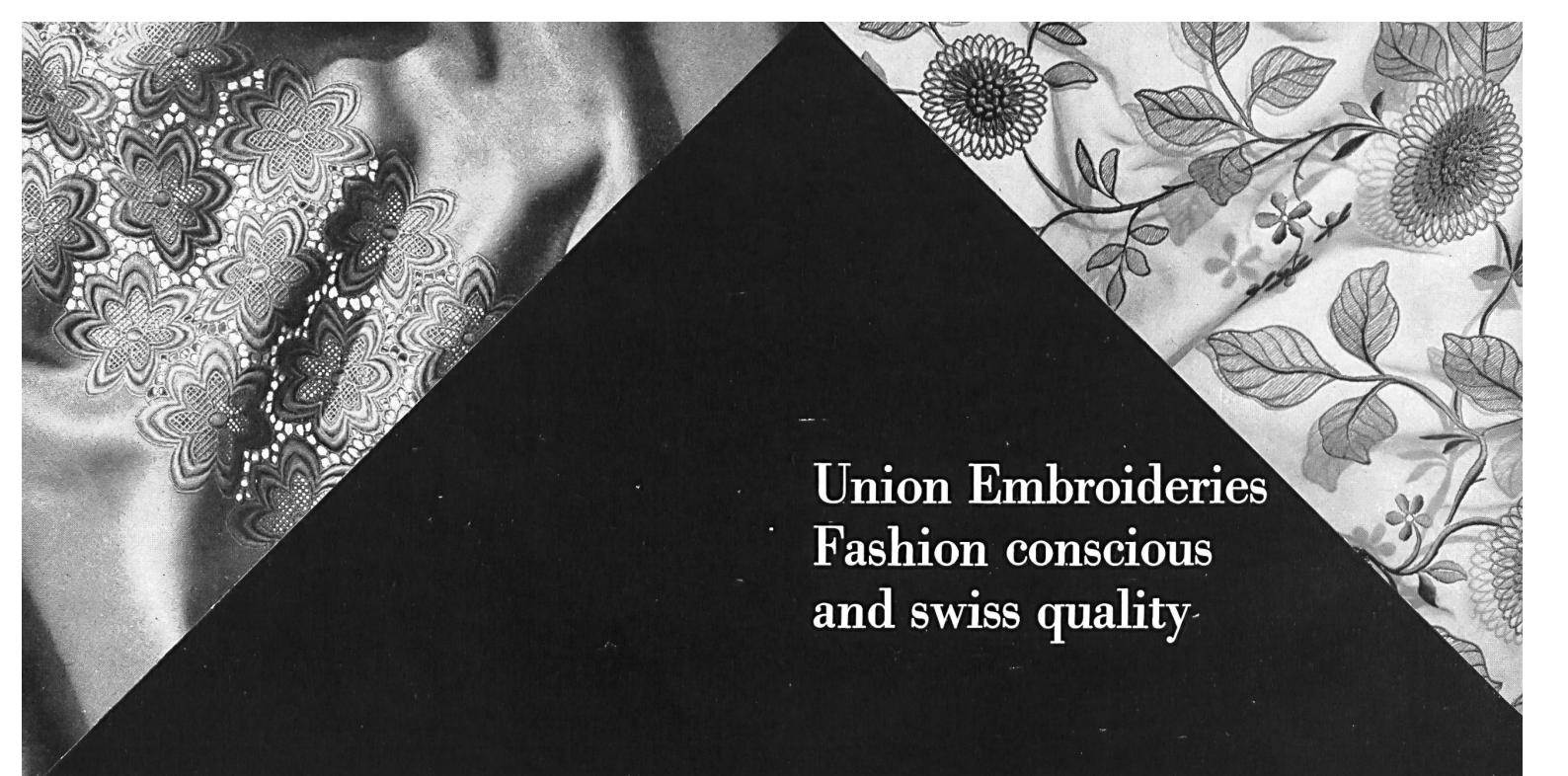


Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

H. Gut & Co. AG

Zürich (Switzerland)
Malmö
London

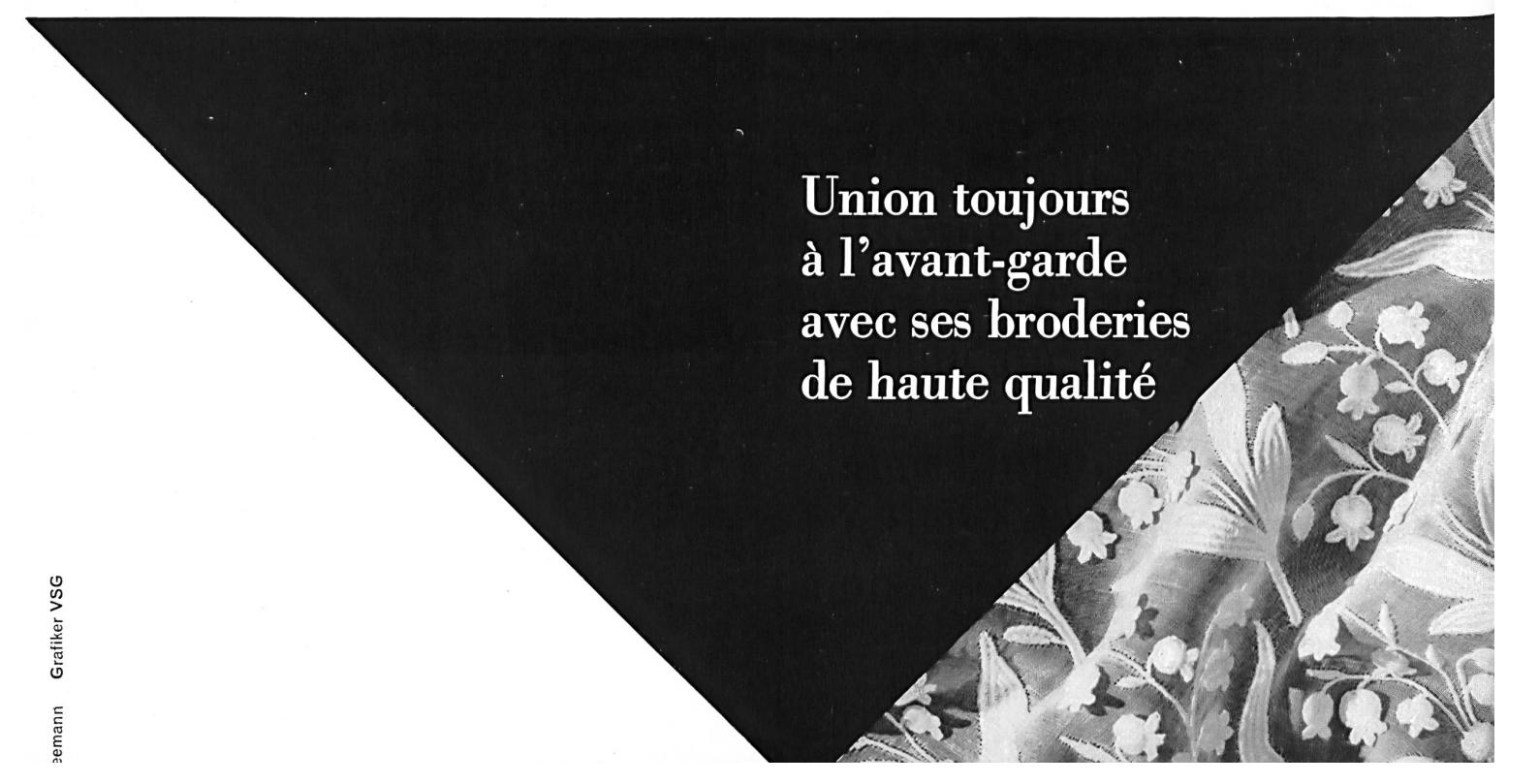




Union Embroideries
Fashion conscious
and swiss quality



founded 17



Union toujours
à l'avant-garde
avec ses broderies
de haute qualité



A. Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

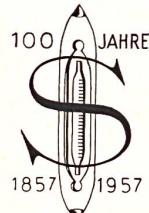
New York Representation
M. E. FELD & CO.

Maisons réputées et Marques de qualité

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain
and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Weberi
Sirnach

SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

Fabrikation von Baumwoll- Uni- und
Fantasie- geweben
Nouveauté Taschen- tücher,
Stickereien für Wäsche,
Blusen und Kleider

HONEGGER & CO. AG., ST. GALLEN
(Schweiz)



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

Albrecht + Morgen S. A. St-Gall



Tissus fins de coton et de
fibres synthétiques pour
blouses • robes • lingerie •
chemises



Burgauer & Co. AG./ S.A.
ST-GALL

Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies

Curtain-Materials
Embroideries



Weberei
Wallenstadt

WALLSTADTEN

Qualitätsprodukte aus Baumwolle Zellwolle und
synthetischen Fasern



Baerlocher & Co.

RHEINECK (St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie robes et blouses
Dépt. confection :
Fabrication d'imperméables



Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG.
Münchwilen TG

Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Müratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke

FILTEX A.G. ST. GALLEN



Weberei
Garne und Zirne
in Industrieaufmachung
Gardinenstoffe
jeglicher Art
Gewebe
und Stickereien für
Blusen, Kleider
und Wäschekonfektion

Geba

Fabrics with highly
perfected finishes
treated in our own plant in cotton,
synthetic fibres and mixtures
curtainings, marquisette, tulle,

voile, poplin

ABEGG Bros. Horgen (Zurich)
Bleaching, dyeing, finishing
Firm established in 1815

Kahn & Reber AG. Zurich

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe
Vlies-Stoffe**



Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**

Well-known Firms and quality Marks

CHARLES GORINI

ST. GALLEN



Feinweberei
Stickereien

Tobler

Tobler Brothers & Co Ltd. Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES AND
EMBROIDERED HANDKERCHIEFS

BOPPART & CO AG
GOLDACH SG SUISSE



Retorderie
Zwirnerei
Doubliers

H. Frei & Cie, AG.
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

Eugster
& Huber
SA.
ST-GALL



Tissus de haute perfection en coton, unis,
fantaisies, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, etc.



**Hans Städler Ltd.,
ST. GALL**

Yarns and twisted yarns of all kinds in
cotton, staple fibre and rayon



EMIL WILD & Cie S.A.

RETORS SPÉCIAUX
HAUTE FANTAISIE

SAINTE-GALL

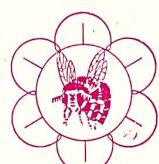
SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S.A.
WINTERTHUR



Stoffknopfsteile
Moules à boutons
Button moulds
Moldes para botones

Kaspar Humbel Uetikon am See

BRASCHLER & CIE

Gotthardstr. 61, Zürich 2/27
Tel. 051 / 27 38 38

E F F E K T G A R N E

sowie Flammengarn-Einrichtungen
für Ringspinnmaschinen

ELSAESSER & CO. AG.

KIRCHBERG / BERN

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Yala

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co., Amriswil

ALWIN WILD St. Margrethen SG.

Tricotfabrik • Färberei

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments,
underwear and shirts
pour robes et sous-vêtements
Tissus « Helanca » pour cos-
tumes de bain
« Helanca » for swimming-wear



La marque suisse qui s'impose
The leading
Swiss
Trade Mark

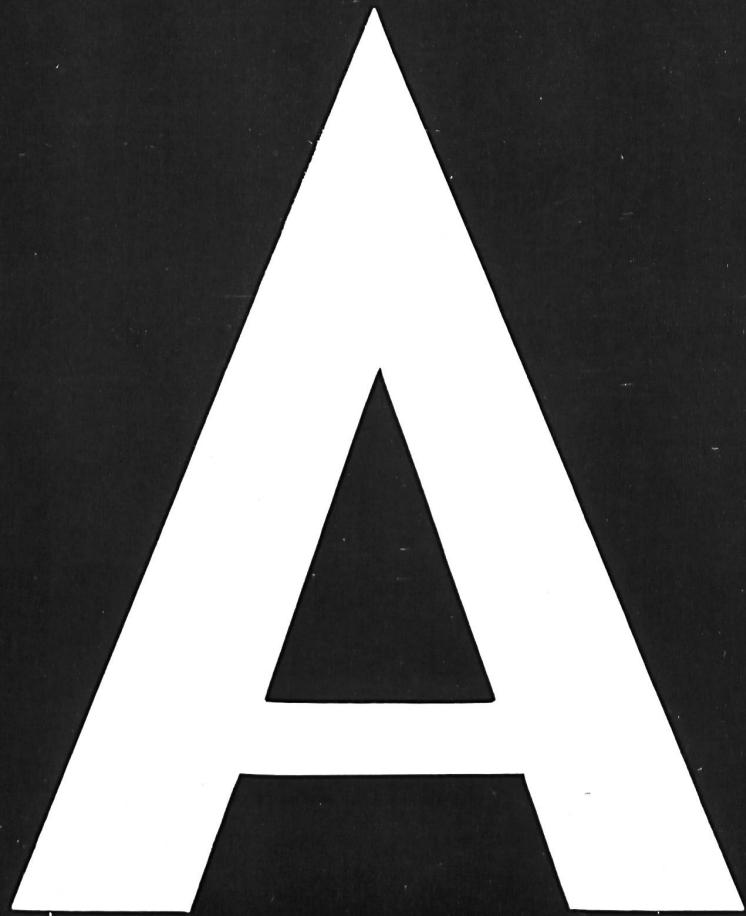
W E G A



Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport.
Manufacturers of gloves for industry and sport.

**Casas afamadas
y marcas de calidad**



L. ABRAHAM ^{ET} CIE
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE